RU- ECODECALK

Средство для удаления накипи для кофемашин
Высококачественные использованные материалы делают EcoDecalk натуральным антинакипинном, эффективным против накипи. Регулярный уход за кофемашиной обеспечивает ее эффективность и подчеркивает натуральный вкус кофе.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
1) Слить бак для воды и залить 100 мл EcoDecalk.
2) Развести 100 мл антинакипина водой. Количество указывается в руководстве по эксплуатации кофемашины (при отсутствии указаний, развести в 1 литре воды).
3) Запустить цикл декальцинации в соответствии с указаниями соответствующего руководства.
4) Несколько раз промыть бак чистой водой в соответствии с руководством по эксплуатации машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- Одна доза (100 мл) всегда эффективна для соответствующей декальцинации.
- Антинакипин может повредить деликатные поверхности, в лучае утечки средства, следует незамедлительно ополоснуть поверхность.
- Внимательно ознакомиться и сохранять инструкции.
- Не следует использовать другие средства, не пригодные для декальцинации.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

ОПАСНО
При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. Коррозионное воздействие на дыхательные пути. Держать в месте, недоступном для детей. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. После работы тщательно вымыть руки. Не выдыхать пыль. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять все загрязненную одежду, принять душ. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. Не вызывать рвоту. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Утилизировать продукт и контейнер в соответствии с местным регламентом. Содержит молочную кислоту.

UK - ECODECALK

засіб для видалення накипу для кавоварок
Завдяки сировині високої якості EcoDecalk є ефективним і натуральним засобом для видалення накипу. Регулярна турбота про машину підтримує її ефективну роботу і підсилює природний аромат кави.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ:
1) Злийте воду з резервуара для води і залийте 100 мл EcoDecalk.
2) Розведіть водою 100 мл засобу для видалення накипу. Кількість води вказана в інструкції до кавоварки (якщо не вказано, розбавити 1 літром води).
3) Запустіть програму видалення накипу згідно відповідної інструкції.
4) Промийте кілька разів резервуар чистою водою, як вказано в інструкції з експлуатації машини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
- Одна доза (100 мл) є достатньою для правильного видалення накипу.
- Засіб для видалення накипу може пошкодити делікатні поверхні, в разі розливу негайно змийте його.
- Уважно прочитайте і збережіть данний документ для можливого звернення у майбутньому.
- Будь ласка, не використовуйте інші продукти, що не призначені для видалення накипу.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ:

НЕБЕЗПЕКА
Викликає серйозні опіки шкіри й пошкодження очей. Корозійний для дихальних шляхів. Тримати в місці, недоступному для дітей. Якщо необхідна рекомендація лікаря, мати при собі упаковку продукту або маркувальний знак. Після роботи ретельно вимити руки. Уникати вдихання випарів речовини. ПРИ ПОТРАПЛЯННІ НА ШКІРУ: (або волосся): Зняти/видалити негайно увесь забруднений одяг. Прийняти душ. ПРИ ПРОГЛАТУВАННІ: Прополоскати рот. Не викликати блювання. ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо ви ними користуєтеся і якщо це легко зробити. Продовжити промивання очей. Виконувати утилізацію продукту та ємкості відповідно до місцевого законодавства. Містить молочну кислоту.

BG - ECODECALK

Декалциниращ препарат за кафе машини
Висококачествени суровини правят EcoDecalk натурален декалцинращ препарат, ефикасен срещу натрупванията от котлен камък. Редовното почистване на машината я поддържа в изправност и подобрява естествения аромат на кафето.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОРЕБА:

1) Изпразнете резервоара и сипете 100 мл от EcoDecalk.
2) Разтворете 100 мл от декалцинращия препарат във вода. Количеството е посочено в ръководството за употреба на машината за кафе (ако не е посочено, разтворете в 1 литър вода).
3) Стартирайте цикъла за отстраняване на натрупванията от котлен камък, според посоченото в съответното ръководство.
4) Изплакнете резервоара няколко пъти с чиста вода, както е посочено в книжката с инструкции за машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- Една доза (100мл) е винаги достатъчна за правилно декалциниране.
- Декалцинращият препарат може да повреди деликатните повърхности, при изливане на продукта изплакнете незабавно.
- Прочетете внимателно и запазете листовката с инструкциите.
- Моля, не използвайте други продукти, които не са подходящи за отстраняване на натрупванията от котлен камък.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

ОПАСНО
Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. Корозивен за дихателните пътища. Да се съхранява извън обсега на деца. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. Да се измие ръцете старателно след употреба. Не вдишвайте изпарения. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Вземете душ. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Съдържанието/съдът да се изхвърли в съответствие с местни регламенти. Съдържа млечна киселина.

CS - ECODECALK

Odvápňovač pro kávovary
Vysoce kvalitní prvotní suroviny činí z EcoDecalk přírodní odvápňovač, který je účinný proti vodnímu kameni.
Pravidelná péče o kávovar jej zachovává v účinném stavu a zvýrazňuje přírodní chuť kávy.

POKYNY PRO POUŽITÍ:

1) Vyprázdněte nádržku na vodu a nalijte 100 ml přípravku EcoDecalk.
2) Rozřeďte 100 ml odvápňovače s vodou. Množství je uvedeno v návodu k použití kávovaru (není-li uvedeno, rozřeďte jej v 1 litru vody).
3) Spusťte odvápňovací cyklus podle pokynů uvedených v příslušném návodu.
4) Vícekrát opláchněte nádržku čistou vodou v souladu s pokyny uvedenými v příručce ke kávovaru.

VAROVÁNÍ:
- Pro správné odvápnění je vždy účinná jedna dávka (100 ml).
- Odvápňovač může poškodit choulostivé povrchy, a proto jej v případě rozlití okamžitě opláchněte.
- Pozorně si přečtěte leták s pokyny a uschovejte jej.
- Nepoužívejte, prosím, jiné výrobky, které nejsou vhodné pro odvápnění.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

NEBEZPEČÍ
Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Způsobuje poleptání dýchacích cest. Uchovávejte mimo dosah dětí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Po manipulaci důkladně umyjte ruce. Nevdechujte páry. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Osprchovat se. PŘI POZŘÍTÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vypláchujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny, a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vypláchování. Odstraňte obsah/obal podle místních předpisů. Obsahuje kyselinu mléčnou.

HU- ECODECALK

Sredstvo za uklanjanje kamenca za aparate za kavu
Visokokvalitetne sirovine čine EcoDecalk učinkovitim prirodnim sredstvom za uklanjanje kamenca.
Redovitom brigom o aparatu održava se njegova učinkovitost i obogaćuje prirodan okus kave.

UPUTE ZA UPORABU:

1) Ispraznite spremnik vode i ulijte 100 ml EcoDecalka.
2) Razrijedite 100 ml sredstva za uklanjanje kamenca vodom. Količina se navodi u priručniku za uporabu aparata za kavu (ako nije naznačena, razrijediti u 1 litri vode).
3) Pokrenite ciklus uklanjanja kamenca prema onome što se navodi u odgovarajućem priručniku.
4) Isperite spremnik više puta čistom vodom, kao što se navodi u knjižici s uputama za aparat.

UPOZORENJA:
- Jedna doza (100 ml) je uvijek učinkovita za pravilno uklanjanje kamenca.
- Sredstvo za uklanjanje kamenca može oštetiti osjetljive površine; u slučaju izlijevanja proizvoda odmah isperite.
- Pažljivo pročitajte i čuvajte informativni listić.
- Molimo da ne koristite druge proizvode koji nisu pogodni za uklanjanje kamenca.

SIGURNOSNE INFORMACIJE:

OPASNOST
Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. Nagrizujuće za dišni sustav. Čuvati izvan dohvata djece. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Nakon uporabe temeljito oprati ruke. Ne udisati pare. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Tuširati se. AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s lokalnim propisima. Sadrži mliječnu kiselinu.

HR - ECODECALK

Vizköldöd kávéfőzőgéphez
A kiváló minőségű alapanyagoknak köszönhetően az EcoDecalk természetes, hatékony megoldás a vízkő ellen.Ha rendszeresen karbantartja, a gép hatékonyan fog működni, és megőrzi a kávé természetes ízét.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1) Ürítse ki a víztartályt, és öntsön bele 100ml EcoDecalk-ot.
2) Hígítson fel 100 ml vízkőoldót vízzel. Ennek mennyiségét megtalálja a kávéfőzőgép használati kézikönyvében (ha nincs külön feltüntetve, oldja fel 1 liter vízben).
3) Indítsa el a vízkőoldó ciklust annak megfelelően, amit a kézikönyvben olvashat.
4) Többször öblítse át a tartályt tiszta vízzel, ahogy az a gép használati útmutatójában van leírva.

FIGYELMEZTETÉS:
- Egy adag (100ml) mindig elegendő a helyes vízkőoldáshoz.
- A vízkőoldó károsíthatja az érzékeny felületeket, ha véletlen, öblítse le azonnal.
- Olvassa el körültekintően, és őrizze meg a tájékoztatót.
- Kérjük, hogy ne használjon más, vízkőoldásra nem használható termékeket.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

VESZÉLY
Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Maró hatású a légutakra. Gyermekektől elzárva tartandó. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. A használatot követően a[z] kezek -i alaposan meg kell mosni. A gőzök belélegzése tilos. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. Zuhanyozni. LENYELÉS ESETÉN: A szájat ki kell öblíteni. TILOS hányatni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően. Tejsavat tartalmaz.

LV - ECODECALK

Katlakmes likvidēšanas līdzeklis kafijas automātiem
Pateicoties augstākās kvalitātes sastāvdaļām, EcoDecalk ir ļoti efektīvs un dabisks katlakmes likvidēšanas līdzeklis.
Neaizmirstiet veikt regulāru savas iekārtas apkopi, lai nodrošinātu labu sniegumu un saglabātu dabisko kafijas garšu.

INSTRUKCIJAS:

1) Iztukšojiet ūdens tvertni un ielejiet 100ml EcoDecalk.
2) Atšķaidiet 100ml katlakmes likvidēšanas līdzekļa ar ūdeni; apjoms ir norādīts kafijas automāta rokasgrāmatā (ja tas nav norādīts, lietojiet 1 litru ūdens).
3) Uzsāciet katlakmes likvidēšanas ciklu atbilstoši instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.
4) Vairākas reizes izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni atbilstoši iekārtas instrukcijām.

BRĪDINAJUMI:
- Viena deva (100 ml) vienmēr ir pietiekama, lai nodrošinātu ideālu rezultātu.
- Katlakmes likvidēšanas līdzeklis var sabojāt jutīgas virsmas. Ja produkts izsūcas vai iztek ārā, nekavējoties noskalojiet to.
- Rūpīgi izlasiet instrukcijas un vienmēr uzglabājiet tās viegli atrodamā vietā.
- Neizmantojiet citus produktus, kas nav piemēroti katlakmes likvidēšanai.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

BĪSTAMI
Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Kodīgs elpceļiem. Sargāt no bērniem. Mediciniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes. Pēc izmantošanas rokas kārtīgi nomazgāt. Neieelpot izgarojumus. SASKARE AR ĀDU (vai matiem): Nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Iet dušā. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Izskalot muti. NEIZRAISĪT vemšanu. SASKARE AR ACĪM: Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. Atbrīvoties no satura/tvertnes saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tas satur pienskābi.

LT- ECODECALK

Kalkių šalinimo priemonė kavos aparatams
Aukščiausios kokybės žaliavų dėka EcoDecalk yra efektyvi natūrali kalkių šalinimo priemonė.
Reguliariai prižiūrint aparatą, jis išlieka veiksmingas ir atskleidžiamas natūralus kavos skonis.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

1) Ištuštinkite vandens bakelį ir įpilkite 100ml EcoDecalk.
2) Atskieskite 100 ml kalkių šalinimo priemonės vandeniu. Kiekis nurodomas kavos aparato naudojimo instrukcijose (jei nenurodyta, atskieskite 1 litru vandens).
3) Paleiskite kalkių šalinimo ciklą pagal naudojimo instrukcijas.
4) Kelis kartus praskalaukite bakelar
Švariu vandeniu, kaip nurodyta aparato naudojimo instrukcijose.

ĮSPĖJIMAI:
- Viena dozė (100ml) visada veiksminga geram kalkių pašalinimui.
- Kalkių šalinimo priemonė gali pažeisti neatsparius paviršius, jei priemonė išsilieja, nedelsdami nuplaukite vandeniu.
- Atidžiai perskaitykite informacinį lapelį ir jo neišmeskite.
- Prašome nenaudoti kitų kalkių šalinimui netinkamų priemonių.

SAUGOS NURODYMAI:

PAVOJUS
Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. Ėsdina kvėpavimo takus. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Po naudojimo kruopščiai nusiplauti rankas. Neįkvėpti garų. PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Nusiprausk po dušu. PRARIJUS: išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo. PATEKUS | AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Turinį/talpyklą šalinti pagal vietinius reikalavimus. Sudėtyje yra pieno rūgšties.

JP- ECODECALK

EcoDecalk Mini - コーヒーマシン用除石灰剤

EcodecalkはEcodecalkは、自然由来の素材で、デロンギ コーヒーマシン専用に開発された除石灰剤です。コーヒー本来の香りや味を常にお楽しみ頂けるよう、お使いのコーヒーマシンを常に最高の状態に保つ為に、お手入れを定期的に行ってください。

使い方：

1) 水タンクの水を空にしてから、除石灰剤を投入してください。
2) 除石灰剤を入れた水タンクに、水1Lを入れてください。
3) 各コーヒーマシンの取扱説明書の手順に従って、石灰の除去（洗浄）を開始してください。
4) 石灰の除去（洗浄）が終了しましたら、給水タンクを流水でよくすすぎ、各コーヒーマシンの取扱説明書の手順に従って、きれいな水で内部のすすぎを行ってください。

使用上の注意：

●石灰の除去は必ず各コーヒーマシンの取扱説明書の手順に従って行ってください。
●容器のかどが鋭くなっておりますので、取扱いの際に十分ご注意ください。
●石灰の除去1回につき、必ず除石灰剤 100mL全量を使用してください。
●洗浄中は熱湯が出ますので、やけどに十分ご注意ください。
●石灰の除去以外の用途で使用しないでください。
●目に入った場合は、直ちにきれいな水で数分間洗い流してください。異常が残る場合は医師にご相談ください。
●皮膚に触れた場合は、せっけんと多量の水で洗い流してください。皮膚に異常が残る場合は、医師にご相談ください。
●飲用はできません。万が一飲み込んだ場合は、無理に吐かず、水で十分に口をすすいだ後、医師にご相談ください。
●幼児の手の届くところには置かないでください。

品名：コーヒーマシン用除石灰剤　内容量：100mL
成分：乳酸、水　原産国：イタリア
液性：酸性

デロンギ・ジャパン株式会社
Tel: 0120-804-280

SL- ECODECALK

Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za kavne aparate
S svojimi visoko kakovostnimi surovinami je EcoDecalk učinkovito naravno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
Z redno nego aparata se ohranja njegova učinkovitost in poudari naravni okus kave.

NAVODILA ZA UPORABO:

1) Izpraznite rezervoar za vodo in natočite 100 ml sredstva EcoDecalk.
2) 100 ml sredstva za odstranjevanje vodnega kamna razredčite z vodo. Količina vode je navedena v priročniku za uporabo kavnega aparata (če ni navedena, razredčite z 1 litrom vode).
3) Zaženite cikel odstranjevanja vodnega kamna, kot je opisano v priročniku.
4) Rezervoar večkrat splaknite s čisto vodo, kot je opisano v knjižici z navodili aparata.

OPOZORILA:
- En odmerek (100 ml) vedno dovolj učinkovito odstrani vodni kamen.
- Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškoduje občutljive površine. V primeru razlitja proizvod takoj splaknite.
- Opisni listek pozorno preberite in shranite.
- Prosimo vas, da za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljate drugih, neustreznih proizvodov.

VARNOSTNE INFORMACIJE:

NEVARNO
Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Jedko za dihalne poti. Hraniti zunaj dosega otrok. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Po uporabi temeljito umiti roke. Ne vdihavati hlapov. PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): takoj sleči vso kontaminirana oblačila. Otuširajte se. PRI ZAUŽITJU: Izprati usta. Ne izzivati bruhanja. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izprati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi predpisi. Vsebuje mlečno kislino.

SR- ECODECALK

Sredstvo za uklanjanje kamenca za aparate za kafu
Njegovi sastojci vrhunskog kvaliteta čine EcoDecalk visoko efikasnim i prirodnim odstranjivačem naslaga kamenca.
Redovno se starajte o Vašem aparatu kako biste osigurali ispravan rad i zadržali prirodan ukus kafe.

UPUTSTVA:

1) Ispraznite rezervoar za vodu i sipajte 100 ml sredstva EcoDecalk.
2) Razredite 100 ml sredstva za uklanjanje kamenca sa vodom; količina je naznačena u priručniku za korisnika aparata za kafu (ukoliko nema naznake, koristite 1 litar vode)
3) Otpočnite ciklus uklanjanja kamenca, onako kako je objašnjeno u priručniku.
4) Nekoliko puta isperite rezervoar čistom vodom, onako kako je objašnjeno u uputstvima za aparat.

UPOZORENJA:
- Jedna doza (100 ml) je uvek dovoljna za savršeno uklanjanje kamenca.
- Sredstvo za uklanjanje kamenca može oštetiti delikatne površine. Ukoliko proizvod curi, isperite ga momentalno.
- Pažljivo čitajte uputstvo i uvek ih držite pri ruci.
- Ne koristite druge proizvode, koji nisu prikladni za uklanjanje kamenca.

INFORMACIJA O BEZBEDNOSTI:

OPASNOST
Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka. Korozivno za respiratorne organe. Čuvati van domašaja dece. Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda. Oprati ruke detaljno nakon rukovanja. Ne udisati paru. AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/skinuti svu kontaminiranu odeću. Istuširati se. AKO SE PROGUTA: Isprati usta. Ne izazivati povraćanje. AKO DOSPE U OČI: Pažljivo isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Odlaganje sadržaja/ambalažu u skladu sa lokalnim propisima. Sadrži mlečnu kiselinu.

SK - ECODECALK

Odvápňovač pre kávovary
Vďaka vysoko kvalitným prvotným surovinám je EcoDecalk účinný prírodný odvápňovač, ktorý vás zbaví vodného kameňa.
Pri pravidelnej starostlivosti o kávovar je stále účinný a zvýrazňuje prírodnú chuť kávy.

POKYNY PRE POUŽITIE:

1) Vyprázdnite nádržku na vodu a nalejte 100 ml prípravku EcoDecalk.
2) Rozriedte 100 ml odvápňovača s vodou. Množstvo je uvedené v návode na použitie kávovaru (ak nie je uvedené inak, rozriedte ho v 1 litri vody).
3) Spusťte odvápňovací cyklus podľa pokynov uvedených v príslušnom návode.
4) Viackrát opláchnite nádržku čistou vodou, v súlade s pokynmi uvedenými v príručke ku kávovaru.

VAROVANIA:
- Pre správne odvápnenie je vždy účinná jedna dávka (100 ml).
- Odvápňovač môže poškodiť chúlostivé povrchy a preto v prípade rozliatia ich okamžite opláchnite.
- Pozorne si prečítajte a odložte leták s pokynmi.
- Nepoužívajte, prosím, iné výrobky, ktoré nie sú vhodné na odvápnenie.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

NEBEZPEČENSTVO
Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Žieravé pre dýchacie cesty. Uchovávajte mimo dosahu detí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Nevdychujte pary. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Osprchovať sa. PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vypláchujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi. Obsahuje kyselinu mliečnu.

PL - ECODECALK

Preparat do usuwania kamienia z ekspresu do kawy
Dzięki surowcom najwyższej jakości EcoDecalk jest naturalnym preparatem do skutecznego usuwania kamienia.
Systematyczna konserwacja utrzymuje sprawność ekspresu i podkreśla naturalny smak kawy.

STOSOWANIE:

1) Opróżnić zbiornik na wodę i wlać 100 ml preparatu EcoDecalk.
2) Rozcieńczyć 100 ml preparatu wodą. Ilość wody jest podana w instrukcji użytkowania ekspresu do kawy (jeżeli nie podano, rozcieńczyć dodając 1 litr wody).
3) Włączyć cykl usuwania kamienia w sposób podany w instrukcji.
4) Zbiornik wypłukać kilkakrotnie czystą wodą, tak jak podano w instrukcji obsługi ekspresu.

OSTRZEŻENIA:
- Jedna miarka (100 ml) wystarcza do prawidłowego usunięcia kamienia.
- Preparat do usuwania kamienia może uszkodzić delikatne powierzchnie. W przypadku rozlania natychmiast go spłukać.
- Uważnie przeczytać ulotkę informacyjną i zachować ją.
- Prosimy nie stosować innych produktów, nieprzeznaczonych do usuwania kamienia.

INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA:

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Działa żrąco na drogi oddechowe. Chronić przed dziećmi. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Dokładnie umyć ręce po ze zmianą. Nie wdychać par cieczy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Brać prysznic. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami. Zawiera kwas mlekowy.

ZH ECODECALK

用于咖啡机除垢。
采用高品质原料制成的***EcoDecalk***是一款天然除垢剂，可有效去除水垢。
定期保养咖啡机可以保证其工作效率，并且突显咖啡的自然风味。

使用说明：

1）清空水箱，然后倒入100毫升的***EcoDecalk***。
2） 100毫升的除垢剂需要用水稀释。用水量在咖啡机的使用说明书中有所标注（若未说明，请用1公升的水进行稀释）。
3）按照说明书相关内容所示，启动除垢程序。
4）用清水反复多次冲洗水箱，同时请遵照咖啡机的使用说明书中的提示。

警告：
- 一剂（100毫升）即可正确有效地除垢。
- 除垢剂有可能会损坏脆弱的表面，如有溢出，请立即冲洗。
- 仔细阅读并妥善保管使用说明。
- 请勿使用其他不适用的除垢产品。

安全信息：

危险
造成严重皮肤灼伤和眼损伤。对呼吸道有腐蚀性。放在儿童无法触及之处。如需就医：请随身携带产品容器或标签。使用后认真洗手。不要吸入蒸气。如皮肤（或头发）沾染：立即去除/脱掉所有沾染的衣服。洗个淋浴。如误吞咽：漱口。不得诱导呕吐。如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出，取出隐形眼镜。继续冲洗。按照当地的规定丢弃处理产品及产品容器。其含有乳酸。

KO - ECODECALK

최고 품질의 재료를 사용한 ***EcoDecalk***는 매우 효과적인 천연 석회 침전물 제거기입니다. 보유하신 기계를 정기적으로 관리하여 원할한 작동과 천연의 커피 향을 유지할 수 있습니다.

사용 지침:

1) 물 탱크를 비우고 ***EcoDecalk***에 100ml를 부으십시오.
2) 디스케일러의 100ml를 물로 희석하십시오. 커피머신 사용자 설명서에 양이 나와 있습니다(지침이 없을 경우, 물 1리터 사용).
3) 사용서의 설명서대 디스케일링 사이클을 시작하십시오.
4) 기계 설명서에 나와 있는대로 탱크를 깨끗한 물로 여러번 씻어 내십시오.

경고:
- 1회 투입량(100ml)으로 완벽한 디스케일링이 가능합니다.
- 디스케일러는 미세한 표면에 손상을 줄 수 있습니다. 제품이 쉘 경우, 즉시 기계를 행구어 주십시오.
- 설명서를 주의 깊게 읽어 보시고 항상 가까이에 비치해 두십시오.
- 디스케일링에 적합하지 않은 다른 제품을 사용하지 마십시오.

안전 정보:

위험
심한 화상과 눈 손상을 일으킴. 호흡기도에 부식을 일으킴니다. 어린이가 닿는 곳에 두지 마시오. 의료적 조언이 필요하면, 제품 용기 또는 라벨을 가지고 있으시오. 제품 사용 후 깨끗이 손을 씻으십시오. 증기를(을) 흡입하지 마시오. 피부(또는 머리카락)에 묻으면 오염된 모든 의복은 벗으시오. 샤워를하다. 삼켰다면 입을 씻어내시오. 토하게 하려 하지 마시오. 눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능한 콘택트렌즈를 제거하시오. 계속 씻으시오. 지역규정에 준수하여 제품이나 용기를 폐기해주십시오. 젖산이 함유되었습니다.

AR - ECODECALK

مواد الولية عالية الجودة تجعل من ***EcoDecalk*** مزيل طبيعي للترسبات الكلسية وفعّال ضد الجير. تحفظ العناية والرعاية الدورية الماكينة بشكل فعّال وتعزّز النكهة الطبيعية للقهوة.

تعليمات الاستخدام:

1) قم بتفريغ خزان الماء وأسكب 100 مثل من ***EcoDecalk*** .
2) خفف 100 مثل من مزيل الترسبات الكلسية بالماء، يتم تحديد الكمية في دليل استخدام ماكينة القهوة (في حالة عدم تحديد الكمية، خفف في 1 لتر من الماء)
3) قم بإجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية بموجب ما هو مدّون في الدليل.
4) أنظف الخزان بالماء النظيف عدة مرات، وكما هو مدّون في دليل استخدام ماكينة القهوة.

تحذيرات:
- جرعة واحدة (100 مثل) هي دائما فعّالة لإزالة الترسبات الكلسية بشكل صحيح.
- يمكن أن يتلف مزيل الترسبات الكلسية الأسطح الحساسة، في حالة خروج المنتج، أنطف فورًا.
- اقرأ بدقة وحرص واحفظ ورقة الإرشادات.
- نرجو عدم استخدام منتجات أخرى غير مناسبة لإزالة الترسبات الكلسية.

معلومات السلامة:

خطر
مزيل الترسبات الكلسية لماكينات القهوة.
خطر- مزيل الترسبات الكلسية لماكينة القهوة. يسبب حروقًا جلدية شديدة وتلفًا شديدًا للعين.
ثم تأثير كثير على الجهاز التنفسي. يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كانت هناك ضرورة لاستشارة طبية احمل وعاء المنتج أو بطاقة الوسم في متناول اليد. اغسل يديك بعناية بعد الاستخدام. تجنب تنفس الأبخرة. في حالة التعرض على الجلد (أو الشعر): انخلع جميع الملابس الملوثة فورًا. استحم. في حالة الابتلاع: يُنظف الفم. لا يستحث القيء. في حالة دخول العين: تنظف بحذرٍ لمدة عدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة إذا كانت موجودة وكان ذلك أمرًا سهلا. يستمر التنظيف. تخلص من المنتج وعن الوعاء، بما يوافق والتوافق والقوانين المحلية المعمول بها في هذا الشأن. يحتوي على حمض اللاكتيك.

DeLonghi

ECODECALK mini

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
SL - NAVODILA ZA UPORABO
SK - POKYNY PRE POUŽITIE
CS - POKYNY PRO POUŽITÍ
PL - STOSOWANIE
HR - UPUTE ZA UPORABU
SR - UPUTSTVA
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK - ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ
KO - 사용 지침
ZH - 使用说明
JP - 使い方

EN - INSTRUCTIONS
IT - ISTRUZIONI PER L'USO
DA - BRUGSANVISNINGER
FR - MODE D'EMPLOI
NO - BRUKERVEILEDNING
SV - BRUKSANVISNINGAR
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN
HR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ES - INSTRUCCIONES DE USO
PT - INSTRUÇÕES PARA O USO
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
LV - INSTRUKCIJAS
ET - KASUTUSJUHEND
FI - KÄYTTÖOHJEET
TR - KULLANIM TALİMATLARI
AR - تعليمات الاستخدام

De'Longhi Appliances s.r.l.
Via L. Seitz, 47 31100 Treviso - ITALY
Tel. +39 0422 4131
delonghi.com

UFI: UMA4-XH45-600G-UKTM

5713270841_01_0222

EN - ECODECALK

Descaler for coffee machines.
It's top quality ingredients make EcoDecalk a highly effective and natural descaler for coffee machines.
Monitor prime di alta qualità rendono Ecodecalk un decalcificante naturale ottimo per le macchine da caffè.

INSTRUCTIONS:
1) Empty the water tank and pour in 100ml of EcoDecalk.
2) Start the descaling cycle with the machine's usual manual (if the is no indication, use 1 litre of water).
3) Start the descaling cycle as explained in the manual.
4) Rinse the tank and several times with clean water, as explained in the instruction manual.

WARNINGS:
- One dose (100ml) is always sufficient for perfect descaling.
- The descaler may damage delicate surfaces. If the product seeps into the coffee machine, rinse the quantity in the manual.
- Read the instructions carefully and always keep them handy.
- Do not use other products that are not suitable for descaling.

SAFETY INFORMATION:

DANGER
Causes severe skin burns and eye damage. Corrosive if medical device is needed. Have product container or label at hand. Wash hands thoroughly after handling. Do not breathe vapours. IF ON SKIN (or hair): take off immediately all contaminated clothing. Shower. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
Dispose of contents/container in accordance with local regulations.
Contains lactic acid.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA:

PERICOLO
Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Corrosivo per la via respiratoria. Non dalla medico. Tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta della bottiglia. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Non respirare i vapori. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o dei capelli): Togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Fare una doccia. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle regolamentazione locale. Contiene acido lattico.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ :

DANGER
Provoque des graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Corrosif pour les voies respiratoires. Tenir hors de portée des enfants. En cas de consultation d'un médecin, garder le conditionnement ou l'étiquette à portée de main. Ne pas respirer les vapeurs. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Se doucher. EN CAS D'INGESTION : Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si l'on vitime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer le rincer. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale. Il contient acide lactique.

WARNUNG:
- Eine Dosis (100ml) ist stets ausreichend für eine perfekte Entkalkung.
- Der Entkalker kann empfindliche Oberflächen beschädigen.
- Sollte das Produkt versehentlich verschüttet werden, bitte sofort wegwischen.
- Bitte lesen Sie die Anleitung und bewahren sie sie griffbereit.
- Verwenden Sie keine anderen, nicht für die Entkalkung geeigneten Produkte.

SICHERHEITSHINWEISE:

GEFAHR
Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Wirkt ätzend auf die Atemwege. Bewahren Sie Produkt oder Etikett griffbereit auf. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Dampf nicht inhalieren. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder den Haaren): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Duschen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN BRECHREIZ AUSLÖSEN. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Inhalt/Behälter gemäß lokalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

INFORMATIONEN VOOR DE VEILIGHEID:

GEVAAR
Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Bijtend voor de luchtwegen. Buiten het bereik van kinderen houden. Bij het werken niet eten, drinken of roken. Na het werken van de product de handen grondig wassen. Damp niet inademen. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uitkleden. Douchen. NA INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een paar minuten. Contactlenzen verwijderen indien mogelijk. Blijven spoelen. Inhoud/verpakking afvoeren naar overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

INFORMACIÓNES DE SEGUIRDAD:

PELIGRO
Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Corrosivo para las vías respiratorias. Mantener fuera de alcance de niños. Si se necesita consultar un médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Lavarse cuidadosamente las manos después del uso. No respirar los vapores. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Retirar inmediatamente toda la ropa contaminada. Ducharse. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando esten presentes y puedo hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local. Contiene ácido láctico.

NL - ECODECALK

Ontkalkingsmiddel voor koffiezetapparen
Dankzij de kwaliteitsvolle grondstoffen is EcoDecalk een krachtige en ecologische ontkalker voor koffiezetapparen.
Materiali primari di alta qualità rendono EcoDecalk un decalcificante naturale ottimo per le macchine da caffè.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:
1) Voeg het waterreservoir leeg en giet 100ml EcoDecalk in.
2) Start de ontkalkingscyclus van de machine zoals u gewoonlijk doet (indien geen aanwijzing, gebruiken we 1 liter water).
3) Start de ontkalkingscyclus zoals aangeven in de handleiding.
4) Spoel het reservoir meerdere malen met schoon water, zoals wordt aangeduid in de handleiding van de apparaat.

WAARSCHUWINGEN:
- Een dosis (100ml) is altijd doeltreend voor een correcte ontkalking.
- Een dosis (100ml) is siempre eficaz para una correcta descalcificación.
- Una dosis (100ml) es siempre eficaz para una correcta descalcificación.
- El descalcificador puede dañar las superficies delicadas, en caso de que se derrame producto, limpiarlo inmediatamente con agua limpia, como indicado en manual de instrucciones de la máquina.

ADVERTENCIAS:
- El descalcificador puede dañar las superficies delicadas, si se produce transferencia de producto, limpiarlo inmediatamente con agua limpia, como se indica en el libro de instrucciones de la máquina.
- El descalcificador puede dañar el producto, si se produce transferencia de producto, limpiarlo inmediatamente con agua limpia, como se indica en manual de instrucciones de la máquina.
- Lea con atención e guarde a follaso informativo.
- Aconsélimonos no utilizar otros productos no aceudidos para la descalcificación.
- Mñ Xpnσιμοποιείτε άλλα πρόϊόντα που δεν είναι κατάλληλα για τη σκάλα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα και καταστάσεις βλάβης κατά τη χρήση ιατρικής συσκευής. Κρατήστε τη συσκευασία ή τη ετικέτα διαθέσιμη σε περίπτωση ανάγκης. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Μην αναπνέετε τους ατμούς. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Βγάλτε αμέσως όλα τα ιματισμένα ρούχα. Πλύνετε τα χέρια κατάλληλα. Μη προκαλείτε εμετό. ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Πλύνετε προσεκτικά για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τα φακοί επαφής εάν υπάρχουν και μπορούν εύκολα να αφαιρεθούν. Συνεχίστε το πλύσιμο. Η ουσία περιέχει γαλακτικό οξύ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Μία δόση (100ml) είναι πάντα αποτελεσματική για τη σωστή αφαίρεση κιρκινιάς.
- Το αφαιρετικό μπορεί να καταστράψει τα ευαίσθητα επιφάνειες.
- Σε περίπτωση διαρροής, ξεπλύνετε αμέσως.
- Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε τις οδηγίες στο χέρι.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα που δεν είναι κατάλληλα για την αφαίρεση.

PT - ECODECALK

Descalcificante para máquinas de café.
Materias primas de alta calidade tornam o Ecodecalk um descalcificador natural ótimo para a cafeteira.
Materias primas de alta calidade tornam o Ecodecalk um descalcificador natural ótimo para a cafeteira.

INSTRUÇÕES PARA O USO:
1) Esvazie o reservatório de água e introduza 100ml de Ecodecalk.
2) Ligue o ciclo de descalcificação como de costume (se não for indicado utilize 1 litro de água).
3) Inicie o ciclo de descalcificação seguindo o que indicado no respetivo manual.
4) Enxague varias vezes o reservatório com água limpa, como indicado no manual de instruções da máquina.

ADVERTÊNCIAS:
- Uma dose (100ml) é sempre eficaz para uma descalcificação correta.
- O descalcificador pode danificar as superfícies delicadas, se o produto transbordar enxagua imediatamente.
- Leia com atenção e guarde o folheto informativo.
- Não Xpησιμοποιείτε άλλα πρόϊόντα που δεν είναι κατάλληλα για τη σκάλα.

ES - ECODECALK

Descalcificador para máquinas de café.
Materias primas de alta calidad convierten a Ecodecalk en un descalcificador natural ideal de la máquina de cafetera.
El cuidado de la máquina de máquina de cafetera exige un cuidar adecuadamente del producto.

INSTRUCCIONES DE USO:
1) Vacíe el depósito del agua y verter 100ml de Ecodecalk.
2) Ponga en marcha el ciclo de descalcificación como de costumbre (si no se indica, utilizar un 1 litro de agua).
3) Inicie el ciclo de descalcificación según la indicada en el manual correspondiente.
4) Aclarar varias veces el depósito con agua limpia, como se indica en el libro de instrucciones de la máquina.

ADVERTENCIAS:
- Una dosis (100ml) es siempre eficaz para una descalcificación adecuada.
- El descalcificador puede dañar las superficies delicadas, en caso de que se derrame producto, limpiarlo inmediatamente.
- Lea detenidamente y conserve el folleto de referencia.
- Aconsejamos no utilizar otros productos no aceudidos para la descalcificación.
- Cabe: Gen ondene producten die niet geschikt zijn voor de ontkalking.

DA - ECODECALK

Afkalkningsmiddel til kaffemaskiner.
De anvendte materialer af høj kvalitet gør EcoDecalk til et effektivt og naturligt afkalkningsmiddel med kalkaflejringer.
En jævnlig pleje af maskinen holder den effektiv og fremhæver kaffens naturlige smag.

BRUGSANVISNINGER:
1) Tøm maskinens vandbeholder og hæld 100ml EcoDecalk heri.
2) Fortynd de 100 ml afkalkningsmiddel med vand. Forholdet er anført i kaffemaskinens brugsanvisning (fortynd med 1 liter vand, hvis forholdet ikke er anført).
3) Start afkalkningscyklussen i overensstemmelse med anvisningerne i den relevante vejledning.
4) Skyl beholderen flere gange med rent vand, som anført i maskinens brugsvejledning.

OPLYSNINGER:
- En dosis (100ml) er altid effektiv ved en korrekt afkalkning.
- Afkalkningsmidlet kan beskadige skrøbelige overflader; skyl øjeblikkeligt spildt produkt.
- Læs og opbevar indlægssedlen med omhu.
- Undgå venligst at anvende andre og uegnede produkter til afkalkningen.

OPLYSNINGER OM SIKKERHED:

FARE
Forårsager svære ætsninger af huden og øjenskader. Ætsende for luftvejene. Opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Vask hænder grundigt efter brug. Indånd ikke damp. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilsmudset tøj tages straks af/fjernes. Tag et brusebad. TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Indholdet/beholderen bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Indeholder mælkesyre.

FI - ECODECALK

Kalkinpoistaaine kahvinkeittimille.
Korkealaatuiset raaka-aineet tekevät EcoDecalkista tehokkaan ja luontoystävällisen kalkinpoistaainen.
Kahvinkeittimen säännöllinen hoito pitää sen tehokkaana ja korostaa kahvin luonnollista makua.

KÄYTTÖOHJEET:

1) Tyhjennä vesisäiliö ja kaada sisään 100 ml EcoDecalkia.
2) Laimenna 100 ml kalkinpoistoainetta vedellä. Määrä on ilmoitettu kahvinkeittimen käyttöoppaassa (jos määrää ei ole ilmoitettu, laimenna 1 litraan vettä).
3) Aloita kalkinpoistojakso kyseisessä käyttöoppaassa ilmoitetulla tavalla.
4) Huuhtele säiliö useamman kerran puhtaalla vedellä, keittimen käyttöohjeissa ilmoitetulla tavalla.

VAROITUKSET:
- Yksi annos (100 ml) riittää aina tehokkaaseen kalkinpoistoon.
- Kalkinpoistaaine saattaa vaurioittaa arkoja pintoja; jos tuotetta läikkyy ulos, huuhtele välittömästi.
- Lue tuoteseloste huolellisesti ja säilytä se.
- Älä käytä kalkinpoistoon muita, käyttötarkoitukseen sopimattomia tuotteita.

TURVALLISUUTTA KOSKEVAT TIEDOT:

VAARA
Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Hengityselimiä syövyttävää. Säilytä lasten ulottumattomissa. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Älä hengitä höyryä.
JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Suihkuta. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. EI saa oksennuttaa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti. Sisältää maitohappoa.

ET - ECODECALK

Katlakivi eemaldaja kohvimasinatele.
Katlakivi eemaldaja kohvimasinatele. Tänu parimatele koostisainetele on EcoDecalk tõeliselt tõhus ja looduslik katlakivi eemaldaja. Kohvimasina regulaarne hooldus tagab selle hea töökorra ja säilitab kahvi loomuliku maitse.

KASUTUSJUHEND:

1) Tühjendage veepaak ja kallake sinna 100 ml EcoDecalk ainet.
2) Lahjendage 100 ml katlakivi eemaldajat vees. Nõutud kogused on nimetatud kohvimasina kasutusjuhendis (vastasel juhul lisage üks liiter vett).
3) Teostage katlakivi eemaldamine vastavalt kasutusjuhendile.
4) Loputage paaki mitu korda puhta veega, nagu on kirjeldatud kohvimasina kasutusjuhendis.

HOIATUSED:
- Katlakivi eemaldamiseks piisab alati ühest annusest (100 ml).
- Katlakivi eemaldaja võib kahjustada õrna pinda, toote lekkimisel loputage see viivitamatult ära.
- Lugege juhendeid hoolikalt ning hoidke need hilisemaks kasutamiseks alles.
- Ärge kasutage teisi, katlakivi eemaldamiseks sobimatuid tooteid.

OHUTUSTEAVE

ETTEVAATUST
Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. Söövitav hingamisteedele. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Arsti poole pöördudes võtke kaasa toote pakend või etikett. Pärast käitlemist pesta hoolega käed. Auru ainet mitte sisse hingata. NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: kõik saastunud riivid vaatamata seljast võtta. Loputada duši all. ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult vega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. See sisaldab piimhapet.

RO - ECODECALK

Decalcifiant pentru aparate de cafea
Materiile prime de calitate superioară recomandă produsul EcoDecalk ca un decalcifiant natural împotriva calcarului.
Îngrijirea periodică a aparatului îi menține eficiența și accentuează aroma naturală a cafelei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1) Goliți rezervorul de apă și vărsați 100 ml de EcoDecalk.
2) Diluați cei 100 ml de decalcifiant cu apă. Cantitatea este indicată în manualul de utilizare a aparatului de cafea (dacă aceasta nu este indicată, diluați produsul într-un litru de apă).
3) Porniți ciclul de decalcifiere conform instrucțiunilor din manualul aparatului.
4) Clătiți de mai multe ori rezervorul cu apă curată, conform ghidului de utilizare a mașinii.

AVERTISMENTE:
- O doză (100ml) efectuează întotdeauna o decalcifiere corectă.
- Agentul de decalcifiere poate deteriora suprafețele delicate; în caz de scurgere a produsului, clătiți imediat.
- Citiți cu atenție și păstrați broșura.
- Vă recomandăm să nu folosiți produse necorespunzătoare pentru decalcifiere.

INFORMAȚII DE SECURITATE:

PERICOL
Decalcifiant pentru aparate de cafea. Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Corosiv pentru căile respiratorii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. Spălați-vă pe mâini bine după utilizare.
Nu inspirați vaporii. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Faceți duș. ÎN CAZ DE ÎNGHITIRE: Clătiți gura. NU provocați voma. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările locale. Conține acid lactic.

SV - ECODECALK

Avkalkningsmedel för kaffemaskiner.
Högkvalitativa råvaror gör att EcoDecalk är ett naturligt och effektivt avkalkningsmedel.
Ett regelbundet underhåll av maskinen bibehåller den i gott skick och förbättrar den naturliga smaken av kaffe.

BRUKSANVISNINGAR:

1) Töm vattenbehållaren och häll i 100ml av EcoDecalk.
2) Späd ut de 100 ml avkalkningsmedel med vatten. Mängden vatten anges i kaffemaskinens bruksanvisning (om ingen mängd anges, späd ut i 1 liter vatten).
3) Starta avkalkningscykeln på det sätt som anges i tillhörande manual.
4) Skölj behållaren flera gånger med rent vatten i enlighet med instruktionerna i maskinens bruksanvisning.

VARNING:
- En dos (100ml) är alltid tillräckligt för en korrekt avkalkning.
- Avkalkningsmedlet kan skada ömtåliga ytor. Skölj genast om produkten spills ut.
- Läs noga och förvara detta instruktionsblad.
- Vi avråder från att använda andra produkter som inte är lämpliga för avkalkning.
-

SÄKERHETSINFORMATION:

FARA.
Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. Frätande på luftvägarna. Förvaras oåtkomligt för barn. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Tvätta händer grundligt efter användning. Inandas inte ångor. VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Duscha. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Innehållet/behållaren lämnas till i enlighet med lokala regler. Innehåller mjölksyra.

TR - ECODECALK

Kahve makineleri için kireç sökücü.
Yüksek kaliteli hammaddeler, EcoDecalk 'ın, kirece karşı doğal etkili bir kireç sökücü olmasını sağlar.
Makinenin düzenli bakımı, makineyi her zaman en verimli halde tutar ve kahvenin doğal tadını arttırır.

KULLANIM TALİMATLARI:

1) Su haznesini boşaltınız ve içine 100ml EcoDecalk boşaltınız.
2) 100 ml kireç sökücüyü su ile karıştırınız. Kullanılacak su miktarı kahve makinesi kullanım talimatlarında belirtilmiştir (belirtilmedi ise 1 litre su ile sulandırınız).
3) İlgili talimatlar kitapçığında belirtilen biçimde kireç temizleme çevrimini başlatınız.
4) Su haznesini, talimatlar kitapçığında belirtilen biçimde temiz su ile bir kaç kez durulayınız.

UYARILAR:
- Doğru bir kireç temizleme işlemi için bir doz (100ml) her zaman yeterli olacaktır.
- Kireç sökücü, hassas yüzeylere zarar verebilir, ürünün taşması halinde hemen yüzeyi su ile durulayarak temizleyiniz.
- Broşürü dikkatli bir biçimde okuyunuz ve muhafaza ediniz.
- Kireç temizleme işleminde, uygun olmayan diğer ürünleri kullanmamanız rica olunur.

GÜVENLİK İLE İLGİLİ UYARILAR:

TEHLIKE
Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. Solunum yolunda aşınmaya yol açar. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Tıbbi tavsiye gerekiyorsa, ambalaj veya etiketi saklayın. Elleçlemeden sonra ellerinizi ile iyice yıkayın. Buharını solumayın. DERİ (veya saç) İLE TEMAS HALİNDE İSE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkarın. Duş ile durulayın. YUTULDUĞUNDA: ağzınızı çalkalayın. İstifra etmeye ÇALIŞMAYIN. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. İçeriği/kabı yerel yönetmeliklerin öngördüğü biçimde de bertaraf edin. Laktik asit içerir.

AR - ECODECALK

Descalcificador para máquinas de café.
Materias primas de alta calidad convierten a Ecodecalk en un descalcificador natural ideal de la máquina de cafetera.
El cuidado de la máquina de máquina de cafetera exige un cuidar adecuadamente del producto.

INSTRUCCIONES DE USO:
1) Vacíe el depósito del agua y verter 100ml de Ecodecalk.
2) Ponga en marcha el ciclo de descalcificación como de costumbre (si no se indica, utilizar un 1 litro de agua).
3) Inicie el ciclo de descalcificación según la indicada en el manual correspondiente.
4) Aclarar varias veces el depósito con agua limpia, como se indica en el libro de instrucciones de la máquina.

ADVERTENCIAS:
- Una dosis (100ml) es siempre eficaz para una descalcificación adecuada.
- El descalcificador puede dañar las superficies delicadas, en caso de que se derrame producto, limpiarlo inmediatamente.
- Lea detenidamente y conserve el folleto de referencia.
- Aconsejamos no utilizar otros productos no aceudidos para la descalcificación.
- Cabe: Gen ondene producten die niet geschikt zijn voor de ontkalking.